

CARRERA

Elektrische Zahnbürste



für Erwachsenen

Deutsch

Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

English

Manual
from page 12

Français

Mode d'emploi
à partir de la page 20

Nederlands

Gebruiksaanwijzing
vanaf pagina 28

Elektrische Zahnbürste

Electric toothbrush

Brosse à dents électrique

Elektrische tandenborstel

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Mailadresse

kundenservice@hsphanseshopping.de

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Produktes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

SYMBOLE



Sicherheitshinweise: Aufmerksam lesen und befolgen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!



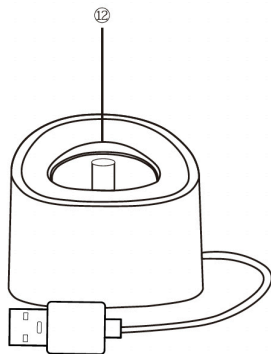
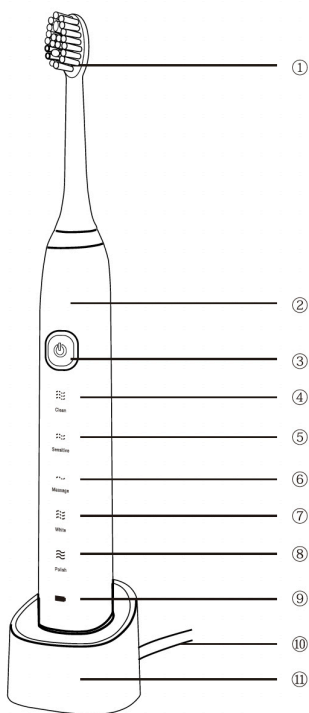
Nur in Innenräumen verwenden!



Durch die CE-Kennzeichnung wird bestätigt, dass das Gerät den geltenden europäischen Anforderungen, die für die jeweilige Gerätegruppe gelten, entspricht und die spezifischen Konformitätserklärungen vorhanden sind.

LIEFERUMFANG

Deutsch



1. Aufsteckbürste
2. Handstück
3. Ein-/Austaste
4. Reinigungsmodus „Clean“
5. Reinigungsmodus „Sensitive“
6. Reinigungsmodus „Massage“
7. Reinigungsmodus „White“
8. Reinigungsmodus „Polish“
9. Ladeanzeige
10. Stromkabel
11. Ladestation
12. Handstückhalter

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der ersten Benutzung: Entnehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Beschädigungen.
- Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Anwendungen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Das Gerät hat die Schutzklasse IPX7 und ist somit gegen Strahlwasser aus beliebigem Winkel und gegen das Eindringen von Wasser für eine begrenzte Zeit geschützt, nicht aber für ein dauerndes Untertauchen. Das Gerät kann ohne Bedenken um Bad benutzt werden.

Um die maximale Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, reinigen Sie es regelmäßig, wie in der Anleitung beschrieben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf auch von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- **ACHTUNG Erstickungsgefahr!** Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- Prüfen Sie gelegentlich, ob das Gerät/das Netzkabel Schadstellen aufweist. Ein beschädigtes oder defektes Gerät/Netzteil darf nicht mehr benutzt werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall den Kundendienst. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Es kann sonst Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr bestehen.

- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie sich in zahnärztlicher Behandlung befinden, sollten Sie vor Verwendung dieser Zahnbürste Ihren Zahnarzt kontaktieren.
- **ACHTUNG!** Es besteht Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Akku. Ersetzen Sie Akku nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie keinen alten und neuen Akku bzw. Akku mit unterschiedlichem Ladezustand.
- Setzen Sie den Akku niemals übermäßiger Hitze aus (z.B. pralle Sonne) und werfen Sie Akku niemals in Feuer.
- Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Akku außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Wurden Akku verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Nicht aufladbare Akku dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Wieder aufladbare Akku müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt genommen werden.
- Sollten Akku einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit der Batteriesäure haben, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren Sie umgehend einen Arzt. Bei Hautkontakt mit der Batteriesäure waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife.
- Beschädigte Netzstecker und Netzkabel sofort und nur von autorisierten Fachpersonal reparieren oder austauschen lassen!
- Tauchen Sie das Gerät niemals dauerhaft in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile zu diesem Gerät.



BEDIENUNG

Hinweis: Die Aufsteckbürsten alle 3 Monate oder auch früher austauschen, wenn diese abgenutzt sind.

Inbetriebnahme

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung vollständig auf.
- Schließen Sie dazu die Ladestation mit einem handelsüblichen USB-Adapter an eine dafür vorgesehene Steckdose. Achten Sie darauf, dass die Ladestation sicher steht und nicht ins Wasser fallen kann.

- Stecken Sie das Handstück auf die Handstückhalterung.
- Während des Ladevorgangs leuchte die Ladeanzeige rot. Bei grüner Ladeanzeige ist die Zahnbürste vollständig aufgeladen. Blinkt die Ladeanzeige rot, ist die Akku-Leistung gering und das Gerät muss aufgeladen werden.

Putzanleitung

Befeuchten Sie den Bürstenkopf und tragen Sie eine beliebige Zahnpasta Ihrer Wahl auf. Um ein Verspritzen der Zahnpasta zu vermeiden, führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Gerät einschalten. Beginnen Sie zunächst mit den Außenseiten, anschließend den Innenseiten und putzen Sie zuletzt die Kauflächen. Putzen Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig. Um mehr über die korrekte Putztechnik für Sie zu erfahren, fragen Sie Ihren Zahnarzt oder Dentalhygieniker.

Hinweis: Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltvorrichtung, welche sich nach zwei Minuten aktiviert und das Gerät abschaltet.

Putzmodi

Ihre Zahnbürste bietet verschiedene Putzmodi, die auf dem Handstück angezeigt werden:

1. CLEAN: Standard-Reinigungsmodus für die tägliche Reinigung
2. SENSITIVE: Sanfte und gründliche Reinigung für empfindliche Bereiche
3. MASSAGE: Sanfte Massage des Zahnfleischs
4. WHITE: Aufhellende Reinigung für den gelegentlichen oder täglichen Gebrauch
5. POLISH: Reinigung für ein besonders sauberes Mundgefühl (höhere Geschwindigkeit)

Mit dem Betätigen der entsprechenden Taste auf dem Handstück wechseln Sie zwischen den Reinigungsmodi.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG



- Spülen Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch bei eingeschaltetem Handstück für einige Sekunden unter fließendem Wasser gründlich ab.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker! Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Gerät

Spannungsversorgung: DC 5V \equiv 1A

Schutzart/Schutzklasse: IPX7/III



Akku

Typ: Li-Ion Akku 14500 3,7V 800mAh 2,96Wh

Ladedauer: ca. 10 h

Betriebsdauer: bis zu 120 Minuten

ENTSORGUNG



Im Zusammenhang mit denen von uns in Verkehr gebrachten Akku und Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Akku oder Akkus enthalten sind wir nach dem Batteriegesetz (BattG) dazu verpflichtet Sie auf folgendes hinzuweisen: Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Akku und Akkus nicht im Hausabfall entsorgt werden dürfen. Enthält die Batterie oder der Akku mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei ist das Symbol unerhalb der durchgetrichenen Mülltonne um chemischen Zeichen der Metalle (Hg, Cd, Pb) erweitert. Sie sind als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet alle AltAkku und Altakkus nicht im Hausabfall zu entsorgen, sondern im Handel oder kommunalen Sammelstellen zurückzugeben. AltAkku und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lam-

pen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, sind im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. AltAkku und Altakkus können Schadstoffe enthalten, die bei nichtsachgemäßer Lagerung oder Entsorgung der Umwelt oder Ihrer Gesundheit schaden können. Zurückgegebene AltAkku und Altakkus werden ausschließlich dem Recycling zugeführt. Somit werden werthaltige Rohstoffe wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel wieder zurückgewonnen. Sie können Altakku oder Altakkus entweder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. im Handel oder Wertstoffhof) unentgeltlich zurück geben oder an uns frei zurücksenden. Die Umwelt und die HSP Hanse Shopping GmbH danken Ihnen.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) unterliegt. Es weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten

Siedlungsabfall zu entsorgen ist. Ein schwarzer Balken unter der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass das Gerät nach 2005 in Verkehr gebracht wurde. Dieses Gerät darf nicht als normalen Hausabfall, sondern muss getrennt gesammelt und umweltgerecht über eine kommunale Sammelstelle entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des Elektroggesetzes eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen.



Das Recyclingsymbol besteht aus drei Pfeilen, die den Wiederverwertungskreislauf (Recycling) darstellen. Die Verpackungs- und Füllmaterialien können wiederverwertet werden. Entsorgen Sie die Verpackungs- und Füllmaterialien nicht im Hausabfall, sondern führen Sie diese umweltgerecht der Wertstoffsammlung zu.

GEWÄHRLEISTUNG

Wir versichern, dass alle Produkte aus qualitativ hochwertigen Materialien hergestellt und mit äußerster Sorgfalt überprüft wurden. Sollten sich dennoch einmal bei normaler Anwendung ein Schaden oder ein Fehler ergeben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produkts. Voraussetzung für die Gewährleistung ist die Bedienung und der ordentliche Aufbau gemäß Bedienungsanleitung.

Durch unsachgemäße Nutzung und / oder unsachgemäßen Transport kann die Gewährleistung entfallen.

Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Sollte das von Ihnen erworbene Produkt nicht fehlerfrei sein, wenden Sie sich bitte innerhalb der Frist ab Kaufdatum an den Verkäufer des Produkts.

Von der Gewährleistung ausgenommen sind:

- Schäden durch äußere Gewalteinwirkung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen und Veränderungen durch nicht von uns ermächtigte Personen
- Schäden durch falsche Handhabung oder Wartung
- Schäden durch Vernachlässigung oder Unfälle
- Verschleiß und Verbrauchsmaterialien

WICHTIGER HINWEIS

Bei Fragen zum Produkt oder zu Gewährleistungsansprüchen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Senden Sie Ihr Produkt nicht ohne Aufforderung an unsere Anschrift. Die Kosten und das Risiko des Verlustes für unaufgeforderte Zusendungen gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, Annahmen von unaufgeforderten Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender auf dessen Kosten zurückzusenden.

Dear customer,

We are pleased that you have chosen this product. If you have any questions, please contact customer service via our email address:

kundenservice@hsphanseshopping.de

Please read the instructions carefully before using the product for the first time and keep them in a safe place. If the product is passed on, these instructions must also be handed over. The manufacturer and importer accept no liability if the information in these instructions is not observed!

In the context of continuous further development, we reserve the right to change the product, packaging or instruction leaflets at any time.

SYMBOLES



Read carefully and follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.



Read operating instructions before use!

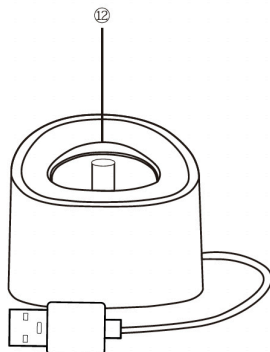
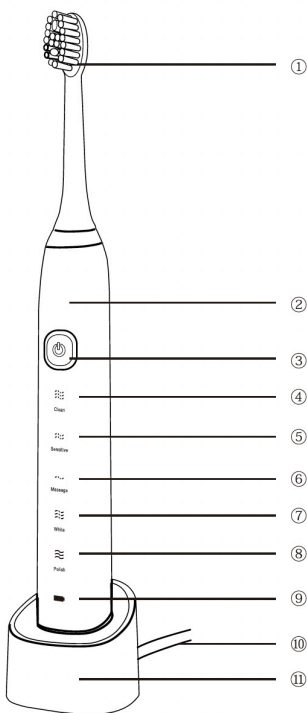


Use indoors only!



The CE marking confirms that the appliance complies with the applicable European requirements that apply to the respective group of appliances and that the specific declarations of conformity are available.

SCOPE OF DELIVERY



1. Attachable brush
2. Handpiece
3. On / Off button
4. Cleaning mode „Clean“
5. Cleaning mode „Sensitive“
6. Cleaning mode „Massage“
7. Cleaning mode „White“
8. Cleaning mode „Polish“
9. Charging indicator
10. Power cable
11. Charging station
12. Handpiece holder

GENERAL NOTES

- Before using the unit for the first time: Carefully remove the unit from its packaging and check it for completeness and damage.
- The unit is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Only use the appliance as described in the instructions. Any other use is considered contrary to the intended use.
- The unit has an IPX7 protection class and is therefore protected against water jets from any angle and against the ingress of water for a limited time, but not for permanent submersion. The unit can be used in the bath without concern.

To ensure the maximum life of the product, clean it regularly as described in the instructions.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may also be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical or sensory capabilities provided they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Ensure that children do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children.
- CAUTION Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- Check occasionally whether the unit/mains cable has any damaged spots. A damaged or defective unit/power supply unit must no longer be used. In this case, contact the customer service. Do not make any modifications to the unit. Otherwise there may be a risk of fire, electric shock or injury.
- Never pull the plug out of the socket by the cable. Do not touch the plug with wet hands. Otherwise there is a risk of electric shock.
- If you are undergoing dental treatment, you should contact your dentist before using this toothbrush.

- **WARNING:** There is a risk of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace the battery only with the same or an equivalent type of battery.
- Always change the entire battery set. Do not mix old and new batteries or batteries with different charge levels.
- Never expose the battery to excessive heat (e.g. blazing sun) and never throw the battery into a fire.
- The connections must not be short-circuited.
- Keep the battery out of the reach of small children. If the battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the product before charging.
- If the battery has leaked, remove it from the battery compartment with the help of a cloth and dispose of it as intended. Avoid skin and eye contact with the battery acid. If you do have eye contact with the battery acid, rinse your eyes with plenty of water and contact a doctor immediately. In case of skin contact with the battery acid, wash the area with plenty of water and soap.
- Have damaged mains plugs and mains cables repaired or replaced immediately and only by authorised specialists!
- Never immerse the unit permanently in water or other liquids.
- Only use original accessories for this appliance.

OPERATION

Note: Replace the brushes every 3 months or sooner if they are worn out.

Commissioning

- Fully charge the unit before using it for the first time.
- To do this, connect the charging station to a designated socket using a commercially available USB adapter. Make sure that the charging station stands securely and cannot fall into the water.
- Place the handpiece on the handpiece holder.
- During the charging process, the charging indicator lights up red. When the charging indicator is green, the toothbrush is fully charged. If the charging indicator flashes red, the battery power is low and the appliance needs to be recharged.

Cleaning instructions

Moisten the brush head and apply any toothpaste of your choice. To avoid splashing the toothpaste, guide the brush to the teeth before switching on the appliance. Start with the outer sides first, then the inner sides and finally brush the chewing surfaces. Brush all four quadrants of the jaw evenly. To learn more about the correct brushing technique for you, ask your dentist or dental hygienist.

Note: The appliance has an automatic shut-off device which activates after two minutes and switches off the appliance.

Cleaning modes

Your toothbrush offers different cleaning modes that are displayed on the handpiece:

1. **CLEAN:** Standard cleaning mode for daily cleaning
2. **SENSITIVE:** Gentle and thorough cleaning for sensitive areas
3. **MASSAGE:** Gentle massage of the gums
4. **WHITE:** Brightening cleansing for occasional or daily use.
5. **POLISH:** Cleaning for a particularly clean mouthfeel (higher speed)

Press the corresponding button on the handpiece to switch between the cleaning modes.

CLEANING AND STORAGE



- Rinse the brush head thoroughly under running water for a few seconds after each use with the handpiece switched on.
- Always disconnect the mains plug before cleaning! Otherwise there is a risk of electric shock!
- Do not use abrasive, chemical or corrosive cleaning agents to clean the appliance.

TECHNICAL DATA

Device

Power supply: DC5V \equiv 1A

Protection class: IPX7/III

Battery

Typ: Li-Ion Akku 14500 3,7V 800mAh 2,96Wh

Charging time: approx. 10h

Operating time: up to 120 minutes

DISPOSAL



In connection with the batteries and rechargeable batteries placed on the market by us or with the delivery of devices containing batteries or rechargeable batteries, we are obliged to inform you of the following in accordance with the Battery Act (BattG): The symbol of the crossed-out dustbin means that batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. If the battery or accumulator contains more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass, the symbol outside the crossed-out dustbin is extended by the chemical symbols of the metals (Hg, Cd, Pb). As the end user, you are legally obliged not to dispose of all used batteries and accumulators in household waste, but to return them to retailers or municipal collection points. Used batteries and accumulators that are not enclosed in the old appliance, as well as lamps that can be removed from the old appliance, must normally be separated from the old appliance in a non-destructive manner before being handed in at a collection point. Old batteries and accumulators may contain harmful substances that can damage the environment or your health if not stored or disposed of properly. Returned old batteries and accumulators will only be recycled. This means that valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel are recovered. You can either return old batteries or accumulators free of charge in your immediate vicinity (e.g. to a retailer or recycling centre) or send them back to us free of charge. The environment and HSP Hanse Shopping GmbH thank you.



The symbol of the crossed-out dustbin means that this appliance is subject to the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive). It indicates that the respective appliance must be disposed of separately from unsorted municipal waste at the end of its life. A black bar under the crossed-out dustbin indicates that the appliance was placed on the market after 2005. This appliance may not be disposed of as normal household waste, but must be collected separately and disposed of in an environmentally sound manner at a municipal collection point. Owners of old appliances from private households can hand them in free of charge at the collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the Electrical and Electronic Equipment Act. Shops with a sales area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment are obliged to take back the equipment. From 01.07.2022, also those grocery shops with a total sales area of at least 800 m² which offer and make available on the market

electrical and electronic equipment several times a year or on a permanent basis are subject to this obligation. This also applies to sales using means of distance communication if the storage and dispatch areas for electrical and electronic equipment are at least 400 m² or the total storage and dispatch areas are at least 800 m².



The recycling symbol consists of three arrows that represent the reuse cycle (recycling). The packaging and filling materials can be recycled.

Do not dispose of the packaging and filling materials in household waste, but take them to the recycling collection in an environmentally friendly way.

WARRANTY

We assure that all products are made of high quality materials and have been checked with the utmost care. However, if damage or a fault should occur during normal use, please contact the seller of the product. A prerequisite for the warranty is operation and proper assembly in accordance with the operating instructions.

Improper use and / or improper transport may invalidate the warranty.

The warranty period is 2 years and begins on the date of purchase. If the product you have purchased is not free from defects, please contact the seller of the product within the period from the date of purchase.

The following are excluded from the warranty:

- Damage due to external force
- Non-compliance with the operating instructions
- Repairs and modifications by persons not authorised by us
- Damage due to incorrect handling or maintenance
- Damage due to neglect or accidents
- Wear and consumables

IMPORTANT NOTICE

If you have any questions about the product or warranty claims, please contact our customer service. Do not send your product to our address without request. The cost and risk of loss for unsolicited mailings will be borne by the sender. We reserve the right to refuse acceptance of unsolicited deliveries or to return corresponding goods to the sender at the sender's expense.

Chère cliente, cher client,

nous sommes heureux que vous ayez choisi ce produit. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le service clientèle à notre adresse e-mail :

kundenservice@hspfanseshopping.de

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver précieusement. En cas de transmission du produit, ces instructions doivent également être remises. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-respect des indications figurant dans ces instructions !

Dans le cadre d'un développement constant, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les documents d'accompagnement.

SYMBOLES



Consignes de sécurité importantes :
Lire attentivement et suivre les instructions afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.



Lire les instructions d'utilisation avant l'emploi !

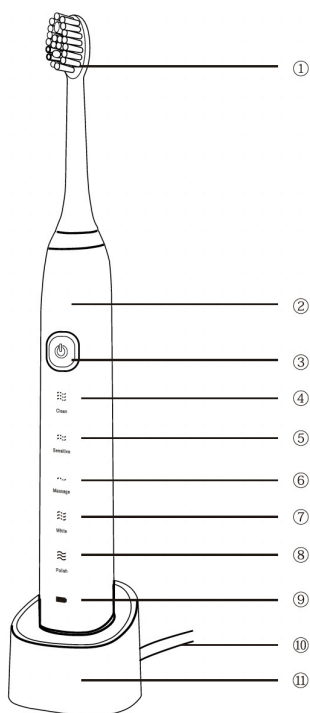


Utiliser uniquement à l'intérieur !



Le marquage CE confirme que l'appareil est conforme aux exigences européennes en vigueur, applicables au groupe d'appareils concerné, et que les déclarations de conformité spécifiques sont disponibles.

CONTENU DE LA LIVRAISON



1. Brosse emboîtable
2. Pièce à main
3. Bouton marche / arrêt
4. Mode de nettoyage „Clean“
5. Mode de nettoyage „Sensitive“
6. Mode de nettoyage „Massage“
7. Mode de nettoyage „Whitec“
8. Mode de nettoyage „Polish“
9. Indicateur de charge
10. Câble d'alimentation
11. Station de charge
12. Support pour pièce à main

REMARQUES GÉNÉRALES

- Avant la première utilisation : retirez délicatement l'appareil de son emballage et vérifiez qu'il est complet et qu'il n'est pas endommagé.
- L'appareil est destiné à un usage personnel uniquement et n'est pas conçu pour des applications commerciales.
- N'utilisez l'appareil que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire à l'usage prévu.
- L'appareil a un indice de protection IPX7 et est donc protégé contre les jets d'eau sous n'importe quel angle et contre la pénétration d'eau pendant une durée limitée, mais pas contre l'immersion permanente. L'appareil peut être utilisé sans problème dans le bain.

Pour garantir une durée de vie maximale au produit, nettoyez-le régulièrement, comme indiqué dans le mode d'emploi.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Cet appareil peut également être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des connaissances limitées concernant son maniement ou une déficience des organes sensoriels, à condition qu'ils soient surveillés et formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils soient conscients des dangers qui y sont liés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- ATTENTION : risque d'étouffement ! Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- Vérifiez de temps en temps si l'appareil/le câble d'alimentation présente des points endommagés. Un appareil/un bloc d'alimentation endommagé ou défectueux ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, contactez le service après-vente. Ne modifiez pas l'appareil. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble. Ne touchez pas la fiche avec des mains humides. Il y a sinon un risque d'électrocution.
- Si vous suivez un traitement dentaire, vous devez contacter votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.

- **ATTENTION** : il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez la batterie uniquement par le même type de batterie ou par un type de batterie équivalent.
- Remplacez toujours le jeu complet de batteries. Ne mélangez pas une batterie ancienne et une batterie neuve ou une batterie dont l'état de charge est différent.
- N'exposez jamais la batterie à une chaleur excessive (par exemple en plein soleil) et ne la jetez jamais au feu.
- Les connexions ne doivent pas être court-circuitées.
- Conservez la batterie hors de portée des jeunes enfants. Si la batterie a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les batteries rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- En cas de fuite de la batterie, retirez-la du compartiment à l'aide d'un chiffon et mettez-la au rebut comme prévu. Évitez tout contact de l'acide de la batterie avec la peau et les yeux. Si vous entrez en contact avec l'acide de la batterie, rincez vos yeux à grande eau et contactez immédiatement un médecin. En cas de contact cutané avec l'acide de batterie, lavez la zone avec beaucoup d'eau et de savon.
- Faire réparer ou remplacer immédiatement les fiches et les câbles d'alimentation endommagés, et uniquement par un personnel qualifié et autorisé !
- Ne plongez jamais l'appareil de manière permanente dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez que des accessoires d'origine pour cet appareil.

FONCTIONNEMENT

Remarque :

Remplacer les brosses emboîtables tous les 3 mois ou plus tôt si elles sont usées.

Mise en service

- Chargez complètement l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Pour ce faire, connectez la station de charge à une prise de courant prévue à cet effet à l'aide d'un adaptateur USB disponible dans le commerce. Veillez à ce que la station de charge soit bien stable et ne puisse pas tomber dans l'eau.

- Placez la pièce à main sur le support de pièce à main.
- Pendant la charge, le témoin de charge est rouge. Si le témoin de charge est vert, la brosse à dents est entièrement chargée. Si l'indicateur de charge clignote en rouge, la puissance de la batterie est faible et l'appareil doit être rechargé.

Instructions pour le crépissage

Humidifiez la tête de la brosse et appliquez le dentifrice de votre choix. Pour éviter les éclaboussures de dentifrice, approchez la brosse de vos dents avant de mettre l'appareil en marche. Commencez par les faces externes, puis les faces internes et brossez enfin les surfaces de mastication. Brossez les quatre quadrants de la mâchoire de manière uniforme. Pour en savoir plus sur la technique de brossage qui vous convient, consultez votre dentiste ou votre hygiéniste dentaire.

Remarque : l'appareil dispose d'un dispositif d'arrêt automatique qui s'active après deux minutes et éteint l'appareil.

Modes de nettoyage

Votre brosse à dents propose différents modes de brossage qui s'affichent sur la pièce à main :

1. **CLEAN :** mode de nettoyage standard pour le nettoyage quotidien
2. **SENSITIVE :** nettoyage en douceur et en profondeur pour les zones sensibles
3. **MASSAGE :** massage doux des gencives
4. **WHITE :** nettoyage éclaircissant pour une utilisation occasionnelle ou quotidienne
5. **POLISH :** nettoyage pour une sensation de bouche particulièrement propre (vitesse plus élevée)

En appuyant sur le bouton correspondant de la pièce à main, vous passez d'un mode de nettoyage à l'autre.

NETTOYAGE ET RANGEMENT



- Rincez soigneusement la tête de la brosse sous l'eau courante pendant quelques secondes après chaque utilisation, la pièce à main étant allumée.
- Débranchez la fiche d'alimentation avant chaque nettoyage ! Sinon, il y a un risque de choc électrique !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, chimiques ou corrosifs pour nettoyer l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Appareil

Alimentation électrique : DC 5V \equiv 1A

Classe de protection : IPX7/III

Batterie

Typ: Batterie Li-Ion 14500 3,7V 800mAh 2,96Wh

durée de charge : env. 10h

autonomie : jusqu'à 120 minutes

ÉLIMINATION



En relation avec les piles et accumulateurs que nous mettons sur le marché ou avec la livraison d'appareils contenant des piles ou des accumulateurs, nous sommes tenus, conformément à la loi sur les piles (BattG), d'attirer votre attention sur les points suivants : Le symbole de la poubelle barrée signifie que la batterie et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure, plus de 0,002% de cadmium ou plus de 0,004% de plomb, le symbole en dehors de la poubelle barrée est complété par les symboles chimiques des métaux (Hg, Cd, Pb). En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de ne pas jeter les piles et accumulateurs usagés avec les ordures ménagères, mais de les rapporter dans le commerce ou à un point de collecte communal. Les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil usagé, doivent en règle générale être séparés de l'appareil usagé de manière non destructive avant d'être remis à un point de collecte. Les piles et accu-

multiteurs usagés peuvent contenir des substances nocives qui, si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement, peuvent nuire à l'environnement ou à votre santé. Les piles et accumulateurs usagés retournés sont exclusivement recyclés. Ainsi, des matières premières de valeur comme le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel sont récupérées. Vous pouvez soit rapporter gratuitement les piles ou accumulateurs usagés dans votre région (par exemple dans un magasin ou un centre de recyclage), soit nous les renvoyer gratuitement. L'environnement et HSP Hanse Shopping GmbH vous remercient.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil est soumis à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il indique que l'appareil en question doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie.

Une barre noire sous la poubelle barrée indique que l'appareil a été mis sur le marché après 2005. Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais doit être collecté séparément et éliminé de manière écologique dans un centre de collecte communal. Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi sur les appareils électriques. Les magasins ayant une surface de vente d'au moins 400 m² pour les appareils électriques et électroniques sont soumis à l'obligation de reprise. A partir du 01/07/2022, les magasins d'alimentation avec une surface de vente totale d'au moins 800 m² qui proposent plusieurs fois par an ou de manière permanente des appareils électriques et électroniques et les mettent à disposition sur le marché seront également soumis à cette obligation. Cela s'applique également en cas de distribution utilisant des moyens de communication à distance, si les surfaces de stockage et d'expédition d'EEE sont d'au moins 400 m² ou si les surfaces totales de stockage et d'expédition sont d'au moins 800 m².



Le symbole de recyclage est composé de trois flèches qui représentent le cycle de réutilisation (recyclage). Les matériaux d'emballage et de remplissage peuvent être recyclés. Ne jetez pas les matériaux d'emballage et de remplissage avec les déchets ménagers, mais apportez-les à la collecte des matières recyclables dans le respect de l'environnement.

GARANTIE

Nous vous assurons que tous les produits sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité et ont été contrôlés avec le plus grand soin. Si toutefois un dommage ou une erreur survenait lors d'une utilisation normale, veuillez vous adresser au vendeur du produit. La condition préalable à la garantie est l'utilisation et le montage correct conformément au mode d'emploi.

Une utilisation et / ou un transport inappropriés peuvent rendre la garantie caduque.

La période de garantie est de deux ans et commence à la date d'achat. Si le produit que vous avez acheté n'est pas exempt de défauts, veuillez vous adresser au vendeur du produit dans le délai à compter de la date d'achat.

Sont exclus de la garantie

- Dommages causés par une force extérieure
- non-respect du mode d'emploi
- Réparations et modifications effectuées par des personnes non autorisées par nos soins
- les dommages dus à une mauvaise manipulation ou à un mauvais entretien
- Dommages dus à la négligence ou à des accidents
- Usure et consommables

REMARQUE IMPORTANTE

Pour toute question concernant le produit ou les droits de garantie, veuillez vous adresser à notre service clientèle. N'envoyez pas votre produit à notre adresse sans y avoir été invité. Les frais et le risque de perte liés aux envois non sollicités sont à la charge de l'expéditeur. Nous nous réservons le droit de refuser les envois non sollicités ou de renvoyer les marchandises correspondantes à l'expéditeur aux frais de ce dernier.

Beste klant,

Wij zijn blij dat u voor dit product heeft gekozen. Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via ons e-mailadres:

kundenservice@hsphanseshopping.de

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Als het product wordt doorgegeven, moet deze gebruiksaanwijzing ook worden overhandigd. De fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing op elk moment te wijzigen.

SYMBOLE



Belangrijke veiligheidsinstructies:

Lees de instructies zorgvuldig en volg ze op om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.



Gebruiksaanwijzing voor gebruik lezen!

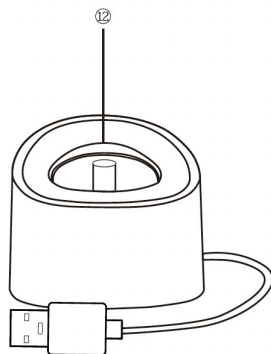
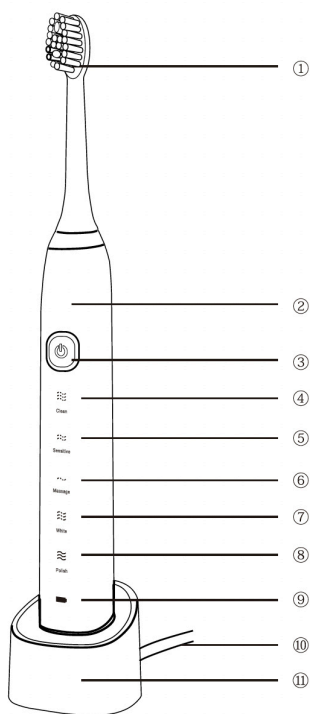


Alleen binnen gebruiken!



De CE-markering bevestigt dat het apparaat voldoet aan de toepasselijke Europese eisen die gelden voor de desbetreffende groep apparaten en dat de specifieke verklaringen van overeenstemming beschikbaar zijn.

LEVERINGSOMVANG



1. Bevestigbare borstel
2. Handstuk
3. Ein-/uit-knop
4. Reinigingsmodus „Clean“
5. Reinigingsmodus „Sensitive“
6. Reinigingsmodus „Massage“
7. Reinigingsmodus „White“
8. Reinigingsmodus „Polish“
9. Oplaadindicator
10. Stroomkabel
11. Oplaadstation
12. Handstukhouder

ALGEMENE OPMERKINGEN

- Voordat u het toestel voor het eerst gebruikt: Haal het toestel voorzichtig uit de verpakking en controleer het op volledigheid en schade.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de instructies. Elk ander gebruik wordt beschouwd als strijdig met het beoogde gebruik.
- Het apparaat heeft beschermingsklasse IPX7 en is daarom beschermd tegen waterstralen vanuit elke hoek en tegen het binnendringen van water voor een beperkte tijd, maar niet voor permanente onderdompeling. Het apparaat kan zonder problemen in bad worden gebruikt.

Om de maximale levensduur van het product te garanderen, moet je het regelmatig schoonmaken zoals beschreven in de instructies.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat mag ook worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke of zintuiglijke vermogens, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- LET OP Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- Controleer af en toe of de eenheid/voedingskabel geen beschadigde plekken heeft. Een beschadigde of defecte eenheid/voedingseenheid mag niet meer worden gebruikt. Neem in dit geval contact op met de klantenservice. Breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Anders bestaat er gevaar voor brand, elektrische schokken of letsel.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact. Raak de stekker niet aan met natte handen. Anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- Als u een tandheelkundige behandeling ondergaat, moet u contact opnemen met uw tandarts voordat u deze tandenborstel gebruikt.
- WAARSCHUWING: Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet correct

wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.

- Vervang altijd de hele batterijset. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen met verschillende oplaadniveaus door elkaar.
- Stel de batterij nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. felle zon) en gooi de batterij nooit in het vuur.
- De aansluitingen mogen niet worden kortgesloten.
- Houd de batterij buiten het bereik van kleine kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de batterij wordt ingeslikt.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen moeten uit het product worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
- Als de batterij heeft gelekt, verwijder deze dan uit het batterijcompartiment met behulp van een doek en gooi hem weg zoals de bedoeling is. Vermijd contact van huid en ogen met het accuzuur. Als u toch oogcontact hebt met het accuzuur, spoel uw ogen dan met veel water en neem onmiddellijk contact op met een arts. In geval van huidcontact met het accuzuur, was het gebied met veel water en zeep.
- Laat beschadigde netstekkers en netkabels onmiddellijk en alleen door erkende specialisten repareren of vervangen!
- Dompel het apparaat nooit permanent onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik alleen originele accessoires voor dit apparaat.

WERKING

Opmerking:

Vervang de borstels elke 3 maanden of eerder als ze versleten zijn.

Inbedrijfstelling

- Laad het toestel volledig op voordat je het voor de eerste keer gebruikt.
- Sluit hiervoor het laadstation aan op een daarvoor bestemd stopcontact met behulp van een in de handel verkrijgbare USB-adapter. Zorg ervoor dat het laadstation stevig staat en niet in het water kan vallen.
- Plaats het handstuk op de handstukhouder.
- Tijdens het opladen licht de oplaadindicator rood op. Als de oplaadindicator groen is, is de tandenborstel volledig opgeladen. Als de oplaadindicator rood knippert, is de batterij bijna leeg en moet het apparaat worden opgeladen.

Reinigingsinstructies

Maak de borstelkop vochtig en breng een tandpasta naar keuze aan. Om spatten van de tandpasta te voorkomen, leidt u de borstel naar de tanden voordat u het apparaat aanzet. Begin eerst met de buitenkant, dan de binnenkant en poets tot slot de kauwvlakken. Poets alle vier de kwadranten van de kaak gelijkmatig. Voor meer informatie over de juiste poetstechniek voor jou, vraag het je tandarts of mondhygiënist.

Opmerking: Het apparaat heeft een automatische uitschakeling die na twee minuten wordt geactiveerd en het apparaat uitschakelt.

Modi voor schoonmaken

Uw tandenborstel heeft verschillende poetsstanden die worden weergegeven op het handstuk:

- 1. CLEAN:** standaard reinigingsstand voor dagelijkse reiniging
- 2. SENSITIEF:** Zachte en grondige reiniging voor gevoelige gebieden
- 3. MASSAGE:** Zachte massage van het tandvlees
- 4. WIT:** Verhelderende reiniging voor incidenteel of dagelijks gebruik.
- 5. POLISH:** Reiniging voor een bijzonder schoon mondgevoel (hogere snelheid)

Druk op de corresponderende knop op het handstuk om tussen de reinigingsmodi te schakelen.

SCHOONMAKEN EN OPSLAG



- Spoel de opzetborstel na elk gebruik met ingeschakeld handstuk een paar seconden grondig af onder stromend water.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt! Anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken!
- Gebruik geen schurende, chemische of bijtende reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Apparaat

Voeding: DC5V \equiv 1A

Beschermingsklasse: IPX7/III


Batterij

Typ: Li-Ion Akku 14500 3,7V 800mAh 2,96Wh

Oplaadtijd: ca. 10u

Bedrijfstijd: tot 120 minuten

DISPOSAL

 In verband met de door ons op de markt gebrachte batterijen en oplaadbare accu's of met de levering van apparaten die batterijen of oplaadbare accu's bevatten, zijn wij volgens de batterijenwet (BattG) verplicht u op het volgende te wijzen: Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat batterijen en accu's niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Als de batterij of accu meer dan 0,0005 massaprocent kwik, meer dan 0,002 massaprocent cadmium of meer dan 0,004 massaprocent lood bevat, wordt het symbool buiten de doorgestreepte vuilnisbak uitgebreid met de chemische symbolen van de metalen (Hg, Cd, Pb). Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om alle gebruikte batterijen en accu's niet met het huishoudelijk afval mee te geven, maar ze in te leveren bij de detailhandel of gemeentelijke inzamelpunten. Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd, moeten normaal gesproken op een niet-destructieve manier van het oude apparaat worden gescheiden voordat ze bij een inzamelpunt worden ingeleverd. Oude batterijen en accu's kunnen schadelijke stoffen bevatten die het milieu of uw gezondheid kunnen schaden als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Ingeleverde oude batterijen en accu's worden alleen gerecycled. Dit betekent dat waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel worden teruggewonnen. U kunt oude batterijen of accu's gratis inleveren in uw directe omgeving (bijv. bij een winkelier of recycling-centrum) of gratis naar ons terugsturen. Het milieu en HSP Hanse Shopping GmbH danken u.



Het symbool van de doorgeslechte vuilnisbak betekent dat dit apparaat valt onder de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA-richtlijn). Het geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van de levensduur gescheiden van ongesorteerd huishoudelijk

afval moet worden weggegooid. Een zwarte balk onder de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat het apparaat na 2005 op de markt is gebracht. Dit apparaat mag niet bij het normale huishoudelijke afval, maar moet apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd bij een gemeentelijk inzamelpunt. Eigenaren van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelingspunten van de openbare instanties voor afvalbeheer of bij de terugnamepunten die zijn opgezet door fabrikanten of distributeurs in de zin van de Wet elektrische en elektronische apparatuur. Winkels met een verkoopoppervlakte van minstens 400 m² voor elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht om de apparatuur terug te nemen. Vanaf 01.07.2022 zijn ook kruidenierszaken met een totale verkoopoppervlakte van minstens 800 m², die meerdere keren per jaar of op permanente basis elektrische en elektronische apparatuur aanbieden en op de markt brengen, aan deze verplichting onderworpen. Dit geldt ook voor verkoop met behulp van technieken voor communicatie op afstand als de opslag- en verzendruimten voor elektrische en elektronische apparatuur ten minste 400 m² of de totale opslag- en verzendruimten ten minste 800 m² bedragen.



Het recyclingsymbool bestaat uit drie pijlen die de cyclus van hergebruik (recycling) voorstellen. De verpakings- en vulmaterialen kunnen worden gerecycled. Gooi de verpakking en de vulmaterialen niet weg met het huishoudelijk afval, maar breng ze op een milieuvriendelijke manier naar de recyclinginzameling.

GARANTIE

Wij verzekeren dat alle producten zijn gemaakt van hoogwaardige materialen en met de grootste zorg zijn gecontroleerd. Mocht er echter bij normaal gebruik schade of een defect optreden, neem dan contact op met de verkoper van het product. Voorwaarde voor de garantie is het gebruik en de correcte montage volgens de gebruiksaanwijzing. Bij onjuist gebruik en/of onjuist transport kan de garantie vervallen.

De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop. Als het door u gekochte product niet vrij is van gebreken, neem dan binnen de termijn vanaf de aankoopdatum contact op met de verkoper van het product.

Van de garantie zijn uitgesloten:

- Schade door externe kracht
- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing
- Reparaties en wijzigingen door niet door ons gemachtigde personen
- Schade door verkeerde behandeling of onderhoud
- Schade door verwaarlozing of ongevallen
- Slijtage en verbruiksgoederen

BELANGRIJK BERICHT

Als u vragen heeft over het product of garantieclaims, neem dan contact op met onze klantenservice. Stuur uw product niet ongevraagd naar ons adres. De kosten en het risico van verlies bij ongevraagde zendingen zijn voor rekening van de afzender. Wij behouden ons het recht voor om ongevraagde leveringen te weigeren of overeenkomstige goederen op kosten van de verzender aan hem te retourneren.

**Kundenservice /
Importeur**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Deutschland
Tel.: +49 (0)40 22869407
www.hsphanseshopping.de

**Customer service /
Importer**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Germany
Tel.: +49 (0)40 22869407
www.hsphanseshopping.de

**Service clientèle /
Importateur**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Allemagne
Tel.: +49 (0)40 22869407
www.hsphanseshopping.de

**Klantenservice /
Importeur**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Duitsland
Tel.: +49 (0)40 22869407
www.hsphanseshopping.de